EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 21.2.2019.
COM(2019) 91 final

2019/0045 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije i Republike Koreje o određenim aspektima usluga u zračnom prijevozu

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Nakon presuda Suda Europske unije u predmetima nazvanima „Otvoreno nebo” Vijeće je 5. lipnja 2003. ovlastilo Komisiju za pokretanje pregovora s trećim zemljama o zamjeni određenih odredaba iz postojećih bilateralnih sporazuma o uslugama u zračnom prijevozu sporazumom na razini Unije („horizontalno ovlaštenje”). Ciljevi su tih sporazuma omogućiti svim zračnim prijevoznicima iz EU-a nediskriminirajući pristup zračnim putovima između Europske unije i trećih zemalja te u tu svrhu uskladiti bilateralne sporazume o uslugama u zračnom prijevozu između država članica i trećih zemalja s pravom Unije.

• Dosljednost s postojećim odredbama politike u određenom području

Odredbama Sporazuma zamjenjuju se ili dopunjuju postojeće odredbe u 22 bilateralna sporazuma o uslugama u zračnom prijevozu između država članica i Republike Koreje.

• Dosljednost u odnosu na druge politike Unije

Sporazumom će se ispuniti temeljni cilj vanjske zrakoplovne politike Unije tako što će se njime postojeći bilateralni sporazumi o uslugama u zračnom prijevozu uskladiti s pravom Unije.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

• Pravna osnova

Članak 100. stavak 2., članak 218. stavak 5. UFEU-a

• Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)

Prijedlog se u potpunosti temelji na „horizontalnom ovlaštenju” koje je Vijeće dalo uzimajući u obzir pitanja obuhvaćena pravom Unije i bilateralnim sporazumima o uslugama u zračnom prijevozu.

• Proporcionalnost

Sporazumom će se odredbe bilateralnih sporazuma o uslugama u zračnom prijevozu izmijeniti ili dopuniti samo u mjeri nužnoj za osiguravanje usklađenosti s pravom Unije.

• Odabir instrumenta

Sporazum između Unije i Republike Koreje najučinkovitiji je instrument za usklađivanje svih postojećih bilateralnih sporazuma o uslugama u zračnom prijevozu između država članica i Republike Koreje s pravom Unije.

3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINAKA

• Ex post evaluacija/provjera primjerenosti postojećeg zakonodavstva

Nije primjenjivo.

- **Savjetovanja s dionicima**

U skladu s člankom 218. stavkom 4. UFEU-a Komisija je vodila pregovore uz savjetovanje s posebnim odborom. Tijekom pregovora provedeno je savjetovanje i sa sektorskim dionicima. Primjedbe dostavljene tijekom tog postupka uzete su u obzir. Predmetne države članice provjerile su točnost upućivanja na bilateralne sporazume o uslugama u zračnom prijevozu. Sektorski dionici naglasili su važnost čvrste pravne osnove za njihovu komercijalnu djelatnost.

- **Prikupljanje i primjena stručnih znanja**

Nije primjenjivo.

- **Procjena učinka**

Nije primjenjivo.

- **Primjerenost propisa i pojednostavnjivanje**

Prijedlogom se predviđa pojednostavnjivanje zakonodavstva. Relevantne odredbe bilateralnih sporazuma o uslugama u zračnom prijevozu između država članica i Republike Koreje zamijenit će se ili dopuniti odredbama jednog sporazuma.

- **Temeljna prava**

Nije primjenjivo.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Prijedlog ne utječe na proračun Unije.

5. OSTALI DIJELOVI

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Stranke Sporazuma diplomatskim se kanalima i u pisanom obliku međusobno obavješćuju o završetku svojih odgovarajućih unutarnjih postupaka potrebnih za stupanje Sporazuma na snagu. Sporazum stupa na snagu na datum naknadne obavijesti.

Dokumenti s obrazloženjima (za direktive)

Nije primjenjivo.

Detaljno obrazloženje posebnih odredbi prijedloga

Međunarodni odnosi u području zrakoplovstva između država članica i trećih zemalja u načelu su uređeni bilateralnim sporazumima o uslugama u zračnom prijevozu između država članica i trećih zemalja, prilozima tim sporazumima i drugim povezanim bilateralnim ili multilateralnim aranžmanima.

No, uobičajenim klauzulama o imenovanju u bilateralnim sporazumima država članica o uslugama u zračnom prijevozu krši se pravo Unije. Tim se klauzulama trećim zemljama dopušta odbijanje, povlačenje ili obustava dozvola ili odobrenja zračnog prijevoznika koji je imenovala država članica, ali u kojem ta država članica ili njezini državljani nemaju znatan vlasnički udio ili nad kojim nemaju stvarnu kontrolu. Utvrđeno je da se time diskriminiraju

zračni prijevoznici EU-a s poslovnim nastanom na državnom području države članice, ali koji su u vlasništvu ili pod kontrolom državljana drugih država članica. To je u suprotnosti s člankom 49. Ugovora o funkcioniranju Europske unije kojim se državljanima država članica koji su ostvarili svoje pravo poslovnog nastana jamči da će se u državi članici domaćinu s njima postupati jednako kao s državljanima te države članice.

Postoje i druga pitanja, poput obveznih trgovačkih sporazuma među zračnim prijevoznicima, za koja je usklađenost s pravom Unije potrebno osigurati izmjenama ili dopunama postojećih odredaba u bilateralnim sporazumima o uslugama u zračnom prijevozu između država članica i trećih država.

Komisija je u skladu s mehanizmima i smjernicama u Prilogu „horizontalnom ovlaštenju" postigla sporazum s Republikom Korejom kojim se zamjenjuju određene odredbe u postojećim bilateralnim sporazumima o uslugama u zračnom prijevozu između država članica i Republike Koreje. Člankom 2. Sporazuma uobičajene klauzule o imenovanju zamjenjuju se klauzulom EU-a o imenovanju, čime se svim prijevoznicima u EU-u omogućuje ostvarivanje prava poslovnog nastana. Člankom 4. čuva se pravo država članica na temelju prava EU-a da na nediskriminirajućoj osnovi nameću porez, carine, naknade ili pristojbe na gorivo isporučeno na njezinu državnom području za upotrebu u zrakoplovu imenovanog zračnog prijevoznika Republike Koreje koji prometuje između jedne točke na državnom području te države članice i druge točke na državnom području te ili druge države članice. Člankom 5. rješavaju se moguće nedosljednosti s pravilima Unije o tržišnom natjecanju.

Budući da su pregovori o Sporazumu uspješno zaključeni, Sporazum bi trebalo potpisati u ime Europske unije. Ovaj dokument sadržava prijedlog odluke s tim ciljem.

2019/0045 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije i Republike Koreje o određenim aspektima usluga u zračnom prijevozu

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2., u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Vijeće je 5. lipnja 2003. ovlastilo Komisiju za otvaranje pregovora s trećim zemljama o zamjeni određenih odredaba u postojećim bilateralnim sporazumima sa sporazumom na razini Unije.

(2) Komisija je u ime Unije u pregovorima s Republikom Korejom dogovorila sporazum o određenim aspektima usluga u zračnom prijevozu („Sporazum”). Pregovori su uspješno zaključeni parafiranjem Sporazuma 12. studenoga 2008.

(3) Vijeće je potom 31. ožujka 2009. donijelo Odluku o potpisivanju Sporazuma, no zbog oklijevanja Republike Koreje Sporazum još nije potpisan.

(4) Međutim, 2018. Republika Koreja ponovno je izrazila interes za potpisivanje i sklapanje Sporazuma. Budući da je od donošenja Odluke Vijeća iz 2009. parafiran ili potpisan niz novih bilateralnih sporazuma o uslugama u zračnom prijevozu između Republike Koreje i država članica, Sporazum je trebalo ažurirati te je stoga za potpisivanje potrebna nova odluka Vijeća.

(5) Cilj je Sporazuma usklađivanje bilateralnih sporazuma o uslugama u zračnom prijevozu između 22 države članice i Republike Koreje s pravom Unije.

(6) Sporazum bi stoga trebalo potpisati u ime Unije, podložno njegovu kasnijem sklapanju,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Potpisivanje Sporazuma između Europske unije i Republike Koreje o određenim aspektima usluga u zračnom prijevozu („Sporazum”) odobrava se u ime Unije, podložno njegovu sklapanju[1].

[1] Tekst Sporazuma objavit će se zajedno s odlukom o potpisivanju.

Članak 2.

Glavno tajništvo Vijeća izdaje za osobu ili osobe koje odredi pregovarač Sporazuma instrument sa svim ovlastima potrebnima za potpisivanje Sporazuma, podložno njegovu sklapanju.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Vijeće
Predsjednik